



Thermostat Optima ZigBee



Manuel de l'utilisateur

Pour obtenir le présent document dans une autre langue, visitez le site : www.salusinc.com

DIRECTIVES DE SÉCURITÉ

Veillez lire les présentes directives de sécurité **avant d'installer et d'utiliser** le thermostat OPTIMA et garder le présent guide à un endroit où vous pourrez facilement le retrouver aux fins de référence.

- Respectez la réglementation locale et celle du fournisseur d'électricité lorsque vous installez ou remplacez un thermostat. Il pourrait être nécessaire de faire appel à un installateur qualifié et autorisé.
- **Ne branchez aucune des bornes à une source d'alimentation de 110/220 V c.a.** Le thermostat OPTIMA utilise deux piles de type AA ou une source d'alimentation de 24 V c.a.
- Ne recouvrent pas toute ouverture d'aération du thermostat.
- N'installez pas le thermostat à une altitude supérieure à 2 000 mètres.
- N'installez pas le thermostat dans une salle de bain ou dans une pièce très humide. Le thermostat ne doit jamais être mouillé. Le thermostat sert de système de contrôle de la température dans les pièces fermées où l'humidité relative est basse (résidence ou bureau).
- Le thermostat ne doit pas être exposé à des températures inférieures à 5 °C ou supérieures à 40 °C, à une humidité relative supérieure à 80 % ni à un niveau de pollution supérieur à 2.

- Le thermostat ne doit pas être assujéti à des écarts de tension supérieurs à +/- 10 %.
- N'utilisez pas de solvant ni d'agent de nettoyage fort. Utilisez plutôt un linge sec et propre.

Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés à la suite du non-respect des directives de sécurité.

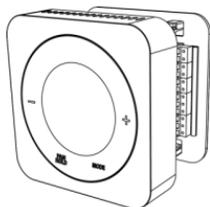
TABLE DES MATIÈRES

<u>CONTENU DE LA BOÎTE</u>	1
<u>COMMANDES ET AFFICHAGE</u>	2
BOUTONS	2
ÉCRAN D'ACCUEIL	4
<u>INSTALLATION DU THERMOSTAT</u>	6
OUTILS	7
COUPURE DE L'ALIMENTATION DU SYSTÈME CVCA	7
DÉTERMINATION DE LA CONFIGURATION DU CÂBLAGE	8
RETRAIT DE L'ANCIEN THERMOSTAT	9
INSTALLATION DE LA PLAQUE DE MONTAGE	9
FIXATION DU CÂBLAGE	10
INSTALLATION DES PILES	11
CONFIGURATION INITIALE	11
FIXATION DU THERMOSTAT À LA PLAQUE DE MONTAGE	12
RÉTABLISSEMENT DE L'ALIMENTATION DU SYSTÈME CVCA	13
CONFIGURATION DU THERMOSTAT	13

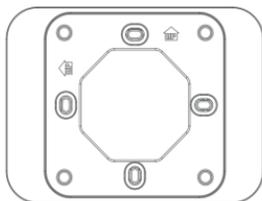
Thermostat OPTIMA ZigBee Thermostat	v
<u>UTILISATION DU THERMOSTAT</u>	13
CHANGEMENT DU RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE	13
RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE EN MODE HOLD	15
CHANGEMENT DU MODE DE FONCTIONNEMENT	15
MISE EN MARCHÉ DU VENTILATEUR	16
<u>CONFIGURATION DU THERMOSTAT</u>	16
MENUS DE CONFIGURATION	17
RÉINITIALISATION AUX VALEURS PAR DÉFAUT	21
<u>SPÉCIFICATIONS</u>	23
<u>DÉPANNAGE</u>	24
<u>GARANTIE OFFERTE PAR SALUS</u>	25
<u>ANNEXE A – DIAGRAMMES DE CÂBLAGE</u>	25
DÉFINITIONS DES BORNES	27
SYSTÈME DE CHAUFFAGE ET CLIMATISATION TRADITIONNEL À UN TRANSFORMATEUR	28

SYSTÈME DE CHAUFFAGE ET CLIMATISATION TRADITIONNEL À DEUX TRANSFORMATEURS	29
SYSTÈME DE CHAUFFAGE PAR RAYONNEMENT À PARTIR DU PLANCHER	30
SYSTÈME AVEC THERMOPOMPE À UN TRANSFORMATEUR	31
SYSTÈME AVEC THERMOPOMPE À DEUX TRANSFORMATEURS	32
<u>ANNEXE B – ÉNONCÉS RÉGLEMENTAIRES</u>	<u>33</u>
ÉNONCÉS DE LA FCC	33
FCC ET INDUSTRIE CANADA	33
INDUSTRIE CANADA	34

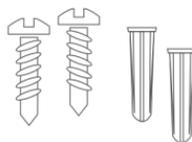
CONTENU DE LA BOÎTE



Thermostat avec
plaque de montage



Plaque de finition



Vis et ancrages

Heat Pump HP (Wiring label)		Gas or Electric Non-HP (Wiring label)	
R	R	RC	RC
C	C	RH	RH
L	L	C	C
Y1	Y1	Y1	Y1
Y2	Y2	Y2	Y2
W1	W1	W1	W1
O/B	O/B	W2	W2
G	G	G	G

Étiquettes à fil



2 x piles
alcalines de
type AA



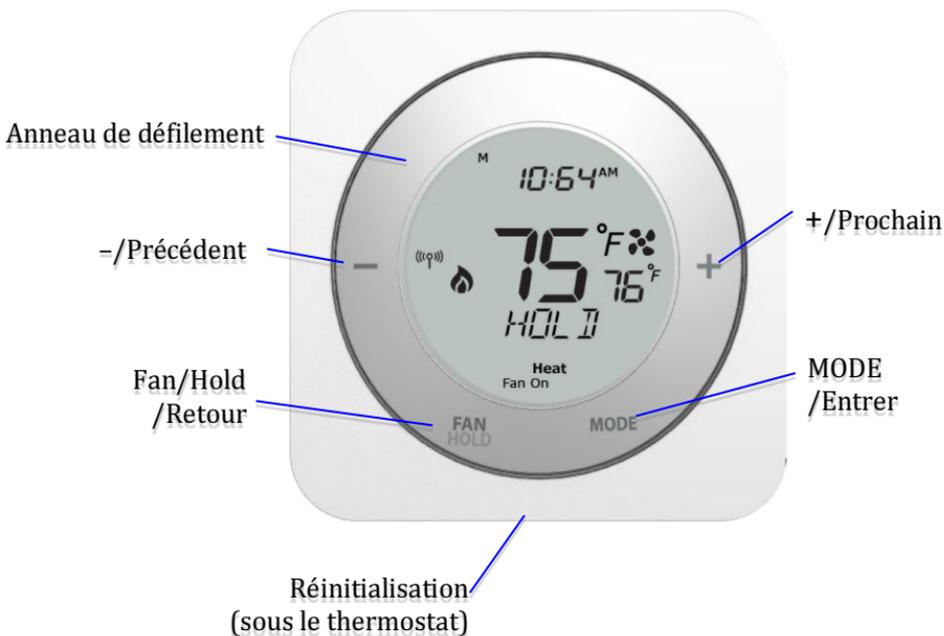
Manuel de
l'utilisateur



Guide de
démarrage rapide

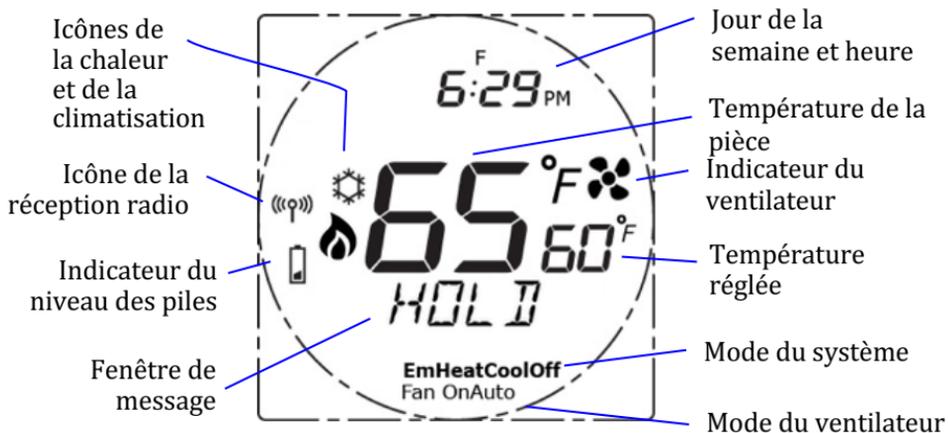
COMMANDES ET AFFICHAGE

Boutons



Bouton	Mode normal	Mode installation
Anneau de défilement	Défile dans le sens horaire pour faire augmenter les valeurs ou antihoraire pour les faire diminuer.	Affiche l'option « précédent/ prochain ».
-/Précédent	Effleurez pour faire diminuer les valeurs.	Affiche l'option « précédent ».
+/Prochain	Effleurez pour faire augmenter les valeurs.	Affiche l'option « prochain ».
FAN/HOLD /Retour	Permet de choisir un mode pour le ventilateur. Met la configuration en suspens lorsque la température est ajustée.	Retour au menu précédent.
MODE /Entrer	Permet de choisir un mode de fonctionnement.	Permet de choisir l'option affichée.
Réinitialisation	Réinitialise au statut par défaut.	

Écran d'accueil



L'écran d'accueil est l'affichage principal. Si vous n'appuyez sur aucun bouton pendant au moins trois secondes, le thermostat retournera à l'écran d'accueil.

Indicateur	Description
Icônes de la chaleur et la climatisation	Indique le statut du système CVCA ou de la thermopompe.  – La climatisation est activée.  – Le chauffage est activé. Vide – Le système n'est pas en marche.
Icône de la réception radio	Indique lorsque le thermostat est branché à un système résidentiel intelligent.
Indicateur du niveau des piles	Indique lorsque les piles doivent être remplacées.
Fenêtre de message	Affiche le statut du thermostat, le menu et les options (référez-vous aux sections <i>Utilisation du thermostat</i> et <i>Configuration du thermostat</i> pour obtenir de plus amples détails).
Jour de la semaine et heure	Affiche le jour de la semaine et l'heure (format 12 ou 24 heures).
Température de la pièce	Affiche la température de la pièce où se trouve le thermostat.
Indicateur du ventilateur	Indique le statut du ventilateur.  – Ventilateur en marche Vide – Ventilateur arrêté

Indicateur	Description
Température réglée	Indique la température qui été réglée pour le mode sélectionné.
Mode du système	Mode de fonctionnement du système CVCA ou de la thermopompe. Off – Système arrêté Cool – Mode climatisation Heat – Mode chauffage EmHeat – Mode chauffage d’urgence (thermopompe seulement)
Mode du ventilateur	Mode manuel Auto – Mode en fonction de l’activité (chauffage ou climatisation) On – Ventilateur toujours en marche

INSTALLATION DU THERMOSTAT

L’installation d’un thermostat comprend cinq étapes faciles.

- Coupure de l’alimentation du système CVCA
- Détermination de la configuration du câblage
- Installation du nouveau thermostat, retrait de l’ancien thermostat et installation de la plaque de finition (au besoin)

- Rétablissement de l'alimentation du système CVCA
- Configuration de nouveau thermostat

Outils

Vous aurez peut-être besoin des outils suivants pour installer le thermostat OPTIMA.

- Téléphone intelligent ou appareil-photo pour prendre des photos
- Tournevis Phillips ou à tête plate
- Petit tournevis pour débrancher les fils des anciennes bornes
- Crayon
- Perceuse avec une mèche de 3/16 po (seulement si vous ne pouvez pas installer le nouveau thermostat en utilisant les trous existants)

Coupure de l'alimentation du système CVCA

Trouvez le disjoncteur du système CVCA dans le panneau électrique et désactivez-le. Dans certaines régions, il peut aussi y avoir un commutateur à fermer près de l'appareil de CVCA.

Détermination de la configuration du câblage

Si le thermostat OPTIMA est installé dans un nouveau système, référez-vous à l'annexe A pour obtenir la configuration appropriée du câblage puis passez à la section *Installer la plaque de montage*.

Thermopompe	Sans thermo- pompe	Couleur de fil
R	RC	
--	RH	
C	C	
L	--	
Y1	Y1	
Y2	Y2	
W1	W1	
O/B	W2	
G	G	

Lorsque vous remplacez un thermostat existant, l'objectif est de reproduire la configuration du câblage de l'ancien thermostat sur le thermostat OPTIMA.

- Enlevez l'ancien thermostat afin d'exposer les bornes de câblage.
- Prenez une photo du câblage aux fins de référence.
- Prenez note de la borne à laquelle est fixé chaque fil et apposez l'étiquette correspondante à l'extrémité des fils.

Si les bornes de l'ancien thermostat ne sont pas identifiées, vous pourriez devoir vous rendre à l'appareil de chauffage ou de climatisation ou encore à la thermopompe pour déterminer les bornes associées à chaque couleur de fil. Référez-vous au tableau de la page précédente pour vous aider.

Retrait de l'ancien thermostat

Enlevez l'ancien thermostat du mur, en prenant soin de ne pas faire tomber les fils à l'intérieur du mur.

Installation de la plaque de montage

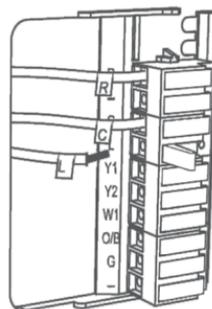
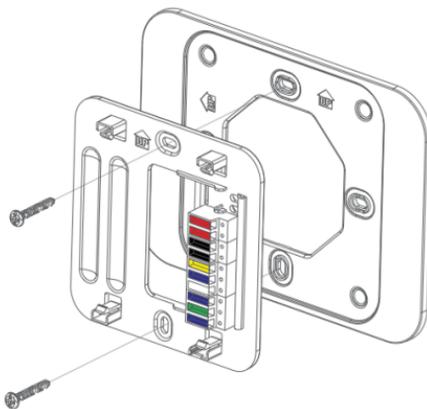
Retirez la plaque de montage à l'arrière du thermostat OPTIMA. Utilisez les vis et les ancrages muraux fournis pour fixer la plaque de montage au mur, en faisant passer les fils par l'ouverture du centre.

CONSEIL: Enroulez l'extrémité des fils autour d'un objet long, comme un crayon, pour empêcher les fils de tomber à l'intérieur du mur.

S'il faut couvrir une partie du mur où se trouvait l'ancien thermostat, insérez la plaque de finition entre la plaque de montage et le mur, puis fixez les deux plaques avec les mêmes ancrages et vis. La plaque de finition peut être orientée à la verticale ou à l'horizontale, selon les besoins.

Fixation du câblage

Avant de fixer les fils, faites-les correspondre (au moyen des étiquettes) à leur borne respective. Au besoin, regardez la photo que un peu plus tôt.



vous avez prise

- Pour ouvrir une borne, soulevez le dispositif de verrouillage.

- Enfoncez chaque fil dans le trou de la borne puis replacez le dispositif de verrouillage pour fixer le fil.

Installation des piles

Placez les piles alcalines à l'arrière du thermostat.

Assurez-vous que la polarité est adéquate.

On recommande l'utilisation de piles alcalines puisque le détecteur de piles faibles est réglé pour ce type de pile.

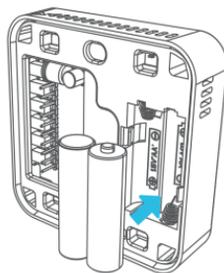
Avvertissement : Il ne faut pas mélanger de vieilles piles avec des nouvelles. Il ne faut pas mélanger les différentes chimies (alcalines, Ni-Cad, lithium, etc.).

Configuration initiale

Après avoir placé les piles, tous les segments de l'écran clignoteront. Ensuite, la version du micrologiciel s'affichera suivie de la mention US/CA (la partie « US » clignotera).

Lorsque vous configurez le thermostat, choisissez la valeur désirée en appuyant sur le bouton + ou - ou en utilisant l'anneau de défilement pour faire clignoter la valeur que vous voulez établir, puis appuyez sur MODE.

En vous référant au tableau ci-dessous, choisissez le pays approprié puis le type de système.



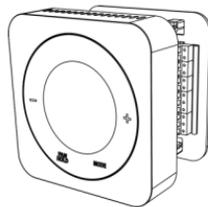
Valeur qui clignote	Description
US	États-Unis – Configure le thermostat pour une utilisation aux États-Unis
CA	Canada – Configure le thermostat pour une utilisation au Canada
HP	Thermopompe
NON-HP	Système sans thermopompe – Gaz, électricité ou huile
O	Thermopompe avec soupape d'inversion en O
B	Thermopompe avec soupape d'inversion en B
HE	Système électrique
HG	Système au gaz ou à l'huile

Après la configuration initiale, le thermostat affichera l'écran d'accueil, ce qui signifie qu'il peut être fixé à la plaque de montage.

Fixation du thermostat à la plaque de montage

Pour fixer le thermostat à la plaque de montage, alignez les broches de connecteur avec les montants de rétention puis enfoncez le thermostat dans la plaque de montage.

Assurez-vous que les broches de connecteur ne sont pas pliées et que le **thermostat repose bien** sur la plaque de montage.



Rétablissement de l'alimentation du système CVCA

Pour rétablir l'alimentation, réactivez le disjoncteur dans le panneau électrique ou le commutateur situé près de l'appareil de chauffage puis remettez en marche le système CVCA.

Configuration du thermostat

Le thermostat peut maintenant être utilisé comme thermostat de base local, mais il est possible d'activer les fonctions spécialisées, que vous devrez configurer. Référez-vous à la section *Configuration du thermostat* pour obtenir de plus amples détails.

UTILISATION DU THERMOSTAT

Le thermostat OPTIMA comprend des fonctions de base grâce aux commandes locales, notamment le changement du réglage de la température et la mise en marche du ventilateur. Pour conserver l'énergie et minimiser les distractions pendant la nuit, le rétroéclairage s'éteint automatiquement lorsqu'aucun bouton n'est utilisé pendant plus de 10 secondes.

Changement du réglage de la température

Vous pouvez modifier le réglage de la température de deux façons : en utilisant les boutons + et - ou l'anneau de défilement.

À partir de l'écran d'accueil, lorsque vous appuyez la première fois sur le bouton +, l'écran passera à l'affichage de la température, dont la valeur

clignotera. Chaque pression additionnelle du bouton fera augmenter le réglage de la température de 0,5 degré. Si vous arrêtez d'appuyer sur le bouton pendant plus de trois secondes, la valeur qui clignote deviendra le nouveau réglage de la température et le thermostat retournera à l'écran d'accueil.

De la même façon, à partir de l'écran d'accueil, lorsque vous appuyez la première fois sur le bouton -, l'écran passera à l'affichage de la température, dont la valeur clignotera. Chaque pression additionnelle du bouton fera diminuer le réglage de la température de 0,5 degré.

Vous pouvez aussi changer le réglage de la température en faisant glisser votre doigt à partir de n'importe quel emplacement le long de l'anneau (le cercle argenté entourant l'écran) autre que MODE et FAN/HOLD. Pour augmenter le réglage, faites glisser votre doigt dans le sens horaire. Pour diminuer le réglage, faites glisser votre doigt dans le sens antihoraire. Pendant que vous glissez votre doigt, vous pouvez passer sur les emplacements MODE et FAN/HOLD. Retirez votre doigt lorsque vous avez atteint la température voulue à l'écran, et le réglage sera sauvegardé lorsque la valeur ne clignotera plus. Le thermostat retournera ensuite à l'écran d'accueil.

Le réglage restera à la même valeur jusqu'à ce que vous la changiez de nouveau avec les boutons ou au moyen d'un système résidentiel intelligent.

Réglage de la température en mode HOLD

Si vous voulez que le thermostat OPTIMA ignore les changements de réglage de la température demandés par le système résidentiel, vous pouvez le mettre en mode HOLD.

Pour ce faire, réglez la température voulue puis appuyez sur le bouton FAN/HOLD lorsque la valeur clignote. La mention HOLD apparaîtra dans la fenêtre de message pour indiquer que le thermostat est en mode HOLD.

Pour arrêter le mode HOLD, vous n'avez qu'à changer le réglage de la température avec les boutons ou l'anneau de défilement. Le thermostat acceptera dorénavant les changements demandés par le système résidentiel.

Changement du mode de fonctionnement

Pour changer le mode de fonctionnement du thermostat, vous n'avez qu'à appuyer sur le bouton MODE afin de choisir un des modes suivants:

- **Off** – Le thermostat est fermé (aucun chauffage ni aucune climatisation).
 - **Cool** – Le thermostat mettra en marche la climatisation si la température de la pièce est supérieure au réglage de la température de climatisation.
 - **Heat** – Le thermostat mettra en marche le chauffage si la température de la pièce est inférieure au réglage de la température de chauffage.
-

- **Emergency Heat** – Pour les thermopompes seulement. Le thermostat mettra en marche la source de chauffage auxiliaire au lieu de la thermopompe si la température de la pièce est inférieure au réglage de la température de chauffage.

Mise en marche du ventilateur

Lorsque vous voulez mettre en marche le ventilateur, peu importe le statut du chauffage ou de la climatisation, appuyez sur le bouton FAN/HOLD lorsque l'écran d'accueil est affiché.

Le mode Fan changera pour indiquer le mode actuel du ventilateur, et l'icône du ventilateur s'affichera lorsque le ventilateur sera mis en marche. Il y aura un petit délai entre le moment où le mode Fan On sera sélectionné et le moment où le ventilateur se mettra en marche.

Appuyez sur le bouton FAN/HOLD de nouveau pour remettre le ventilateur en mode automatique (contrôlé par le thermostat).

CONFIGURATION DU THERMOSTAT

Le mode Configuration s'adresse aux installateurs expérimentés ou autorisés.

Pour entrer en mode Configuration, appuyez sur le bouton MODE pendant trois secondes. L'écran deviendra vide, avec seulement la mention CLOCK clignotant dans la fenêtre de message. Après 20 secondes d'inactivité en

mode Configuration, le thermostat retournera en mode normal et affichera l'écran d'accueil.

Menus de configuration

Vous trouverez, dans les paragraphes qui suivent, les fonctions qui peuvent être configurées sur le thermostat OPTIMA. Lorsqu'une option de sous-menu est sélectionnée, le thermostat retournera au titre du sous-menu pour indiquer que l'option a été enregistrée. Les boutons + et - peuvent être utilisés pour sélectionner un autre élément de même niveau du menu. Pour revenir à un élément d'un niveau supérieur, appuyez sur le bouton FAN/HOLD.

CLOCK

Fuseau horaire – La valeur par défaut du fuseau horaire est PST.

	US	CA
NST – Terre-Neuve		✓
AST – Atlantique		✓
EST – Est	✓	✓
CST – Centre	✓	✓
MST – Rocheuses	✓	✓
PST – Pacifique	✓	✓
AKST – Alaska	✓	✓
HST – Hawaï	✓	✓

Format 12 ou 24 heures

12 hr – Utilise les indicateurs AM/PM (format par défaut)

24 hr – Format 24 heures

Heure

Pour régler l'heure en heures et en minutes (minuit par défaut)

Date

Pour régler le mois, le jour et l'année (Jan 1 2014 par défaut)

Heure avancée

ON – L'heure avancée est activée (par défaut).

OFF – L'heure avancée est désactivée.

SETTINGS

Pays – Permet d'établir les limites de fonctionnement ainsi que les valeurs par défaut pour le fuseau horaire et les unités.

US – Valeurs pour les États-Unis

CA – Valeurs pour le Canada

Type de système CVCA

HP – Thermopompe

○ – Avec soupape d'inversion en O (par défaut)

B – Avec soupape d'inversion en B

NON-HP – Électricité, gaz ou huile

FAN HG – Ventilateur réglé pour le chauffage au gaz (par défaut)

FAN HE – Ventilateur réglé pour le chauffage électrique ou à l'huile

Unités de température

°F – Fahrenheit (valeur par défaut pour les États-Unis)

°C – Celsius ou centigrade (valeur par défaut pour le Canada)

Compensation – Le détecteur de température doit être calibré.

La valeur est ajoutée à la température mesurée pour déterminer la température de la pièce.

Échelle : ± 7 °F par échelon de 1 degré

± 4 °C par échelon de 0,5 degré

Valeur par défaut : 0 degré

Écart – Écart de température avant d'activer le chauffage ou la climatisation.

Cette valeur détermine l'écart de température permis avant d'activer le chauffage ou la climatisation. Exemple : un écart de 1 °F pour un réglage de la température de 70 °F permettra à la température de la pièce de varier entre 69 °F et 71 °F avant d'activer le chauffage ou la climatisation.

Échelle : 0,5-2,0 °F par échelon de 0,5 degré

0,25-1,0 °F par échelon de 0,25 degré

Valeur par défaut : 0,5 °F (États-Unis) et 0,25 °C (Canada)

PAIR

Cet élément du menu permet au thermostat OPTIMA ZigBee d'être jumelé à un système résidentiel compatible.

Le jumelage du thermostat OPTIMA avec un tel système constitue une collaboration entre les deux systèmes. Suivez les étapes générales suivantes pour procéder au jumelage. N'oubliez pas de consulter les procédures de votre système résidentiel pour obtenir d'autres détails.

- Préparez le système résidentiel en vue de l'ajout du thermostat.
- Allez à l'élément PAIR du menu du thermostat OPTIMA.
- Appuyez sur le bouton MODE pour choisir le mode de jumelage. L'écran affichera WILL PAIR.
- Appuyez sur le bouton MODE de nouveau pour entrer dans le mode de jumelage. L'écran affichera le nombre 10 et la mention PAIRING.
- Attendez que le système résidentiel reconnaisse le thermostat. IDENTIFY clignotera à l'écran du thermostat puis ce dernier retournera à l'écran d'accueil lorsqu'il aura été ajouté au système. La mention clignotante IDENTIFY disparaîtra après trois minutes.

UPDATE

Cet élément du menu permet de vérifier si une nouvelle version du micrologiciel est disponible sur le système résidentiel et fera automatiquement une mise à jour s'il y a lieu.

Réinitialisation aux valeurs par défaut

Le bouton RESET est situé en dessous du thermostat OPTIMA et peut être activé seulement avec un objet très pointu. Lorsque vous appuyez sur le bouton RESET, le thermostat reviendra à ses valeurs par défaut:

Heure	Minuit
Heure avancée	ON
Date	Jan. 1, 2014
Format de l'heure	12

Type de système	NON-HP: FAN HG
Mode	Chauffage
Ventilateur	Auto
Réglage de la température (chauffage)	20 °C/68 °F
Réglage de la température (climatisation)	26 °C/79 °F
Écart	0,25 °C/0,5 °F
Compensation	0 °

LA RÉINITIALISATION NE REMETTRA PAS LES VALEURS SUIVANTES AUX VALEURS PAR DÉFAUT:

- Pays et paramètres afférents (fuseau horaire et unités de température)
 - Information sur le réseau
 - Type de système CVCA
-

Après la réinitialisation, le thermostat OPTIMA cherchera la plateforme ou la passerelle utilisée avant la réinitialisation. Le thermostat OPTIMA se connectera seulement à un autre réseau lorsque la fonction de jumelage (PAIR) sera activée.

SPÉCIFICATIONS

Unités de température	°C ou °F
Échelle de température de fonctionnement	Entre 32 et 113 °F (0 et 45 °C)
Échelle de température intérieure mesurée	Entre 32 et 99 °F (0 et 37 °C)
Radiofréquence	Entre 2,40 et 2,48 GHz
Étendue de radiofréquence	Jusqu'à 1 300 pi (400 m) en visibilité directe
Protocole	ZigBee – Home Automation 1.2
Alimentation par piles	2 x piles alcalines de type AA
Durée de vie des piles	18 mois (usage normal)
Alimentation par courant	Entre 18 et 30 V c.a. aux bornes R et C
Dimensions	4,2 po (haut) x 4,2 po (larg.) x 1,1 po (prof.) 10,7 cm (haut) x 10,7 cm (larg.) x 2,9 cm (prof.)
Poids	0,76 lb (345 g)

DÉPANNAGE

Il n'y a aucun chauffage ni aucune climatisation.

- Vérifiez si les broches de connecteur sont droites.
- Vérifiez que le thermostat repose bien sur la plaque de montage. Si la connexion avec les bornes est incomplète, le micrologiciel ne peut pas activer les relais. Cela empêche les surtensions dans le système CVCA.

Le chauffage et la climatisation sont inversés.

- Vérifiez si le thermostat est bien configuré (système avec thermopompe ou sans thermopompe). Si votre système comprend une thermopompe, vérifiez si la configuration O/B est correcte.
- Vérifiez le câblage, plus particulièrement les fils Y et W. Si votre système comprend une thermopompe, vérifiez si la connexion du fil O/B est correcte.

Le ventilateur ne se met pas en marche.

- Vérifiez le câblage, plus particulièrement le fil G.
- Si votre système est à l'huile ou au gaz, assurez-vous que l'appareil de chauffage fonctionne bien. En mode Gas Heat (HG), le ventilateur est contrôlé par l'appareil de chauffage pour éviter un courant d'air froid au démarrage.

L'écran est vide, même si les piles ont été remplacées.

- Appuyez sur le bouton Reset du thermostat avec un trombone déplié ou la pointe d'un crayon.

GARANTIE SALUS

SALUS North America Inc. (« Salus ») garantie que pour une période de deux (2) ans (« Période de garantie ») à partir de la date d'achat par le client (« Client »), cet appareil, à l'exclusion des piles (« Produit »), sera exempt de tout défaut de matériau ou de fabrication dans des conditions normales d'utilisation et de services, en conformité avec les instructions fournies. Pendant la Période de garantie, Salus réparera ou remplacera, selon sa décision, sans frais par rapport à l'appareil, tout Produit défectueux. Tout appareil remplacé et/ou réparé sera garanti pour le restant de la Période de garantie originale ou pour quatre-vingt-dix (90) jours, la période la plus longue étant retenue.

Cette garantie ne couvre pas les frais de démontage ou de réinstallation. Cette garantie ne s'applique pas si un Produit (i) a été modifié, réparé ou altéré par quelqu'un d'autre qu'un employé de Salus ou qu'un représentant autorisé par Salus, (ii) n'a pas été entretenu en conformité avec les instructions de manipulation et de fonctionnement fournies par Salus ou (iii) a été sujet à des conditions physiques ou électriques inhabituelles, à une mauvaise utilisation, à de l'abus, à de la négligence ou à un accident.

Cette garantie constitue la seule garantie expresse que Salus offre pour le Produit. Toutes les garanties implicites, y compris les garanties de qualité marchande et d'adéquation à un usage particulier, sont limitées à la Période de garantie ou à la plus courte période permise par la loi.

SALUS NE POURRA ÊTRE TENU RESPONSABLE D'AUCUNE PERTE OU DOMMAGE D'AUCUNE SORTE, Y COMPRIS DE TOUT DOMMAGE SPÉCIAL, ACCIDENTEL OU CONSÉCUTIF RÉSULTANT, DIRECTEMENT OU INDIRECTEMENT, D'UNE VIOLATION DE TOUTE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, OU DE TOUTE AUTRE DÉFAILLANCE DE CE PRODUIT. Certains États ou provinces ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages accidentels ou consécutifs ou la limitation de la durée de la garantie implicite sur la qualité

marchande ou sur l'adéquation. Par conséquent, ces exclusions ou limitations peuvent ne pas s'appliquer à vous.

Aucune information ou aucun avis, oral ou écrit, donnés par Salus ou par un représentant autorisé par Salus ne peut modifier ou prolonger la portée de cette garantie. Si une des modalités s'avérait illégale ou non exécutoire, la légalité et la force exécutoire des autres modalités ne seraient pas affectées ou amoindries.

Le recours unique et exclusif du client, en vertu de la présente garantie limitée, est la réparation du Produit ou son remplacement, tel que décrit dans la présente garantie. Si un Produit couvert par la présente garantie est défectueux, le client peut :

- contacter le fournisseur (« Vendeur ») à qui le Client a acheté le Produit pour obtenir un produit équivalent en remplacement après que le Vendeur a jugé que le Produit est défectueux et que le Client est éligible au remplacement ou,
- contacter le Service à la clientèle de Salus au support@salusinc.com, pour déterminer si l'appareil est éligible à un remplacement. Si un remplacement est autorisé par la garantie et a été expédié avant le retour de l'appareil sous garantie, une carte de crédit est requise, et une retenue peut être appliquée sur la carte de crédit du Client pour la valeur du remplacement jusqu'à ce que l'appareil retourné soit vérifié et jugé éligible à un remplacement, auquel cas la carte de crédit du Client ne sera pas débitée.

Cette garantie vous confère des droits légaux précis; vous pourriez également avoir d'autres droits qui varient d'un État ou d'une province à l'autre. Pour toute question concernant cette garantie, veuillez écrire à Salus à l'adresse suivante :

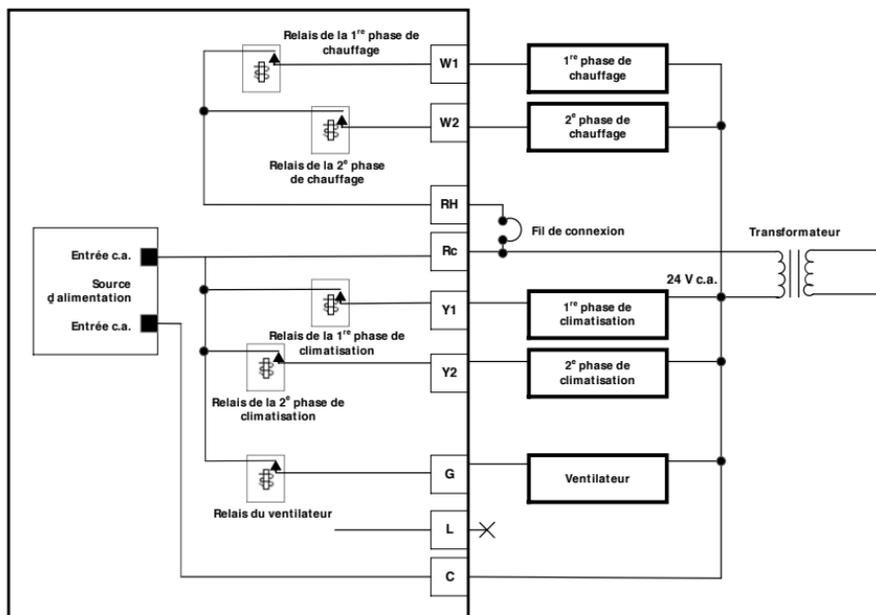
SALUS North America, Inc.
850 Main Street
Redwood City, CA 94063

ANNEXE A – DIAGRAMMES DE CÂBLAGE

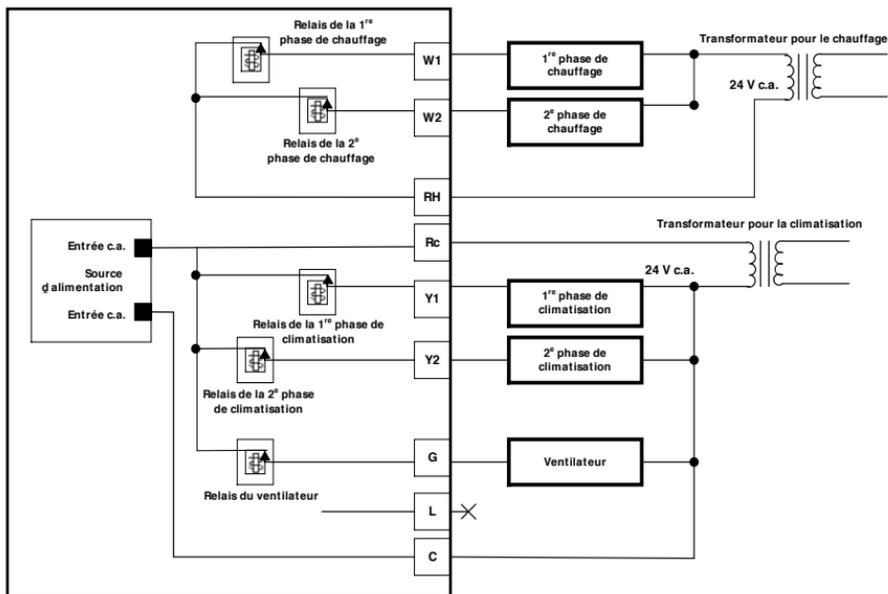
Définitions des bornes

Référence pour le câblage du thermostat OPTIMA			
Gaz, électricité ou huile (sans thermopompe)		Thermopompe	
RC*	24 V c.a. pour le système de climatisation	R*	24 V c.a. pour la thermopompe
RH*	24 V c.a. pour le système de chauffage	--*	Lié à R
C	24 V c.a. pour le retour commun	C	24 V c.a. pour le retour commun
--	Réservé	L	Moniteur système
Y1	1 ^{re} phase de climatisation (phase unique)	Y1	Compresseur de la 1 ^{re} phase (étape unique)
Y2	2 ^e phase de climatisation	Y2	Compresseur de la 2 ^e phase
W1	1 ^{re} phase de chauffage (phase unique)	W1	Chauffage d'urgence
W2	2 ^e phase de chauffage	O/B	Soupape d'inversion
G	Signal du ventilateur	G	Signal du ventilateur
--	Réservé	--	Réservé

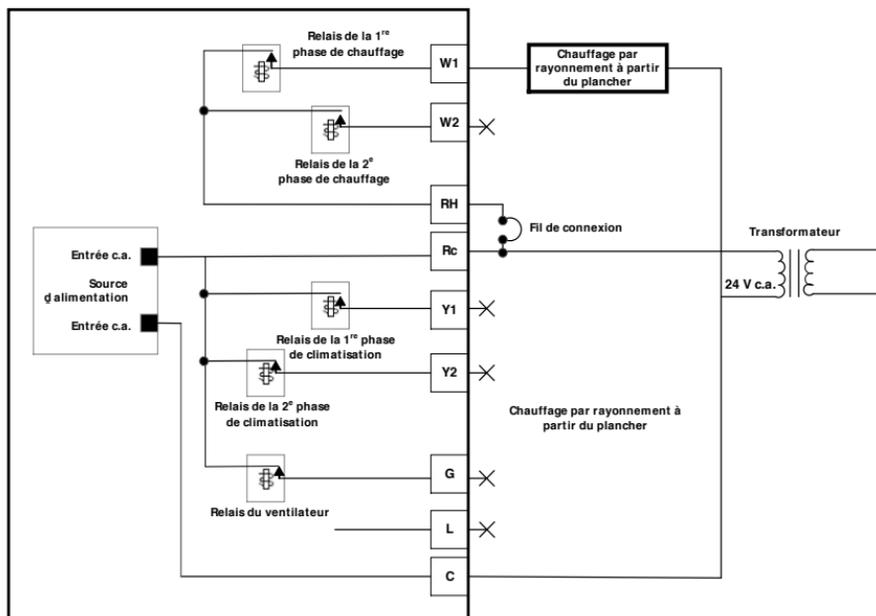
Système de chauffage et climatisation traditionnel à un transformateur



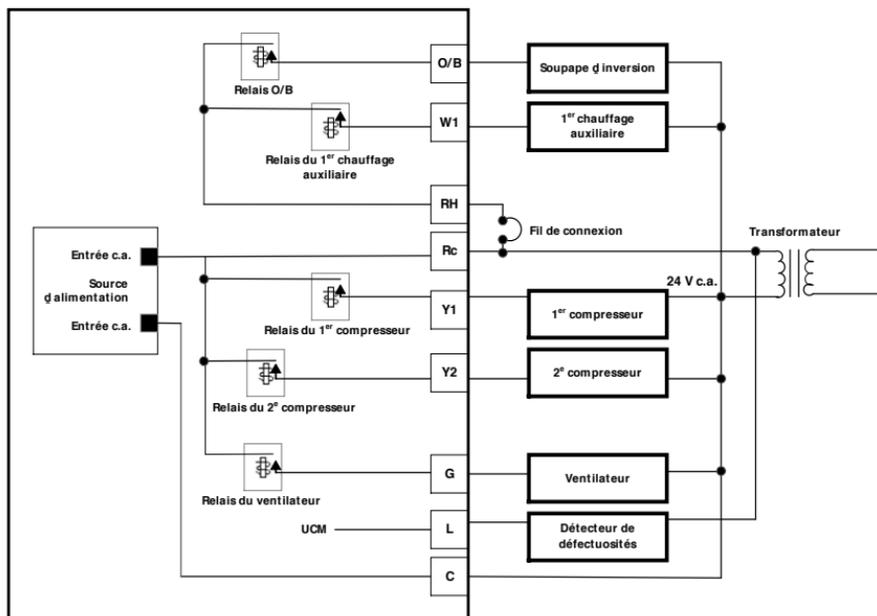
Système de chauffage et climatisation traditionnel à deux transformateurs



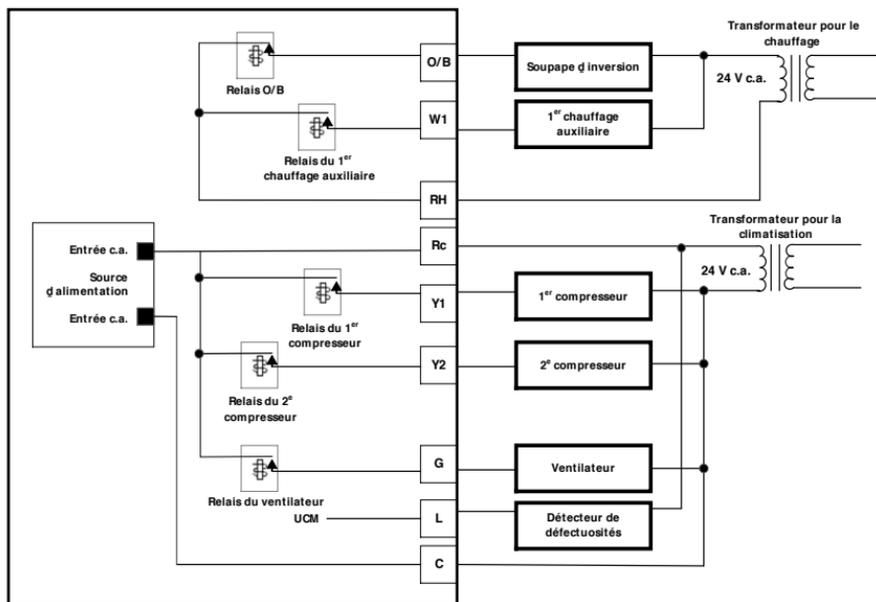
Système de chauffage par rayonnement à partir du plancher



Système avec thermopompe à un transformateur



Système avec thermopompe à deux transformateurs



ANNEXE B – ÉNONCÉS RÉGLEMENTAIRES

Énoncés de la FCC

WARNING: Changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy, and if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
 - Increase the separation between the equipment and receiver.
 - Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
 - Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.
-

FCC et Industrie Canada

RF Radiation Exposure statement: This equipment complies with FCC and Industry Canada RF radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with a minimum distance of 20 centimeters between the antenna and all persons.

Industrie Canada

This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.



SALUS North America, Inc.
850 Main Street
Redwood City, CA 94063